

Collage

Volume 6 | Number 1

Article 21

2012

Le ciel: The Sky

Chelsea Skoog
Denison University

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.denison.edu/collage>



Part of the [Modern Languages Commons](#), [Photography Commons](#), and the [Poetry Commons](#)

Recommended Citation

Skoog, Chelsea (2012) "*Le ciel: The Sky*," *Collage*: Vol. 6 : No. 1 , Article 21.
Available at: <https://digitalcommons.denison.edu/collage/vol6/iss1/21>

This Article is brought to you for free and open access by the Modern Languages at Denison Digital Commons. It has been accepted for inclusion in Collage by an authorized editor of Denison Digital Commons.



Photo by Charles O'Keefe

Le ciel

Je ferme les yeux pour mieux voir le ciel.
La demeure de nos chers disparus,
Les étoiles comme leurs yeux
Brillent en nous regardent d'en haut.

Je vois le ciel comme la frontière de la terre
Où nous finissons et commence l'univers.
Là, tout est possible et rien n'a de fin.
Je ferme les yeux et je vois le ciel.

The Sky

I close my eyes to better see the sky.
The home of our dearly departed,
The stars like their eyes
Glitter as they watch us from above.

I see the sky like a barrier to the earth
Where we finish, and the universe begins.
There, everything is possible and nothing ends.
I close my eyes and I see the sky.

Written and translated by Chelsea Skoog